

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FIG.1**

Svitare la vite di chiusura A  
Togliere il coperchio C  
Svitare la vite D della piastrina serracavo E  
Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate  
Collegare l'alimentazione ai morsetti L ed N della scheda elettronica  
**1013-1013A-1013S-1013AS**  
Collegare il cavo lampada ai morsetti contrassegnati  $\infty$  e N della scheda elettronica.

**1013S/2L**  
Collegare i conduttori per la lampada dimmerabile 60W/300W ai morsetti contrassegnati  $\infty$  e N della scheda elettronica  
Collegare i conduttori per la lampada ON/OFF 200W

ai morsetti contrassegnati  $\otimes$  e N delle scheda elettronica

Assemblare la piastrina serracavo E utilizzando la vite D  
Assemblare il coperchio C, avvitando la vite A

TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE  
OPERAZIONE DA EFFETTUARSI ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO

**MONTAGEANLEITUNGEN FIG. 1**

Die verschlusschrauben A aufschrauben  
Die deckel C abnehmen  
Die schrauben D der kabelklemmplatte E aufschrauben  
Das zu verbindende kabel, gemäß den angezeigten abmessungen freisetzen. Die versorgung an die klemmen L und N der elektronischen karte anschließen.

**1013-1013A - 1013S-1013AS**  
Das lampenkabel an die gekennzeichneten klemmen  $\infty$  und N der elektronischen karte anschliesse

**1013S/2L**  
Das Kabel für die gedimmte Lampe (min. 60W, max. 300W) an die mit  $\infty$  und N gekennzeichneten Klemmen der Platine anschliessen

Das Kabel für die ON/OFF geschaltete Lampe an diem  $\otimes$  und N gekennzeichneten Klemmen der Platine anschliessen.  
Die kabelklemmplatte E zusammenbauen indem man die schrauben D verwendet.

Den deckel C, zusammenbauen, indem man die schrauben A anzieht

VOR AUSWECHSLUNG DES SCHMEZDRAHTES  
SPANNUNG AUSSCHALTEN  
REPARATUREN NUR VOM AUTORISIERTEM FACHPERSONAL  
AUSFÜHREN LASSEN

**ASSEMBLY INSTRUCTION FIG. 1**

Unscrew the closing screw A  
Take out the cover C  
Unscrew the screw D of the cord anchorage E  
Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated  
Connect supply cable to the terminals L and N of the electronic card  
**1013-1013A-1013S-1013AS**  
Connect lamp cable to the terminal identified by symbol  $\infty$  and N of the electronic card

**1013S/2L**  
Connect supply cable to the terminals L and N of the electronic card  
Connect dimmable lamp 60/300W cable to the terminal identified

by symbol  $\infty$  and N of the electronic card  
Connect ON/OFF 200W lamp cable to the terminal identified

by symbol  $\otimes$  and N of the electronic card  
Mount cord anchorage E using the screw D  
Mount cover C, screwing the screw A

SHUT OFF VOLTAGE BEFORE REPLACING THE FUSE  
OPERATION TO BE MADE EXCLUSIVELY BY SPECIALIZED TECHNICAL PERSONNEL

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE FIG. 1**

Devisser la vis de fermeture A  
Oter le couvercle C  
Devisser la vis D du plot du serre-cable E  
Denuder le cable en respectant les cotes indiquées  
Relier le cable d'alimentation aux bornes L et N de la carte électronique

**1013-1013A-1013S-1013AS**  
Relier le cable de la lampe aux plots identifiés par le symbol  $\infty$  et N de la carte électronique

**1013S/2L**  
Relier les conducteurs pour la lampe 60W/300W aux bornes

indiquées  $\infty$  et N de la fiche électronique  
Relier les conducteurs pour la lampe ON/OFF 200W aux bornes

indiquées  $\otimes$  et N de la fiche électronique  
Assembler le plot du serre-cable E a l'aide de la vis D.  
Assembler le couvercle, en vissant la vis A.

COUPER LA TENSION AVANT LE REMPLACEMENT DU FUSIBLE  
SEUL LE PERSONNEL TECHNIQUE SPECIALISE EST AUTORISE A EFFECTUER CETTE MANIPULATION

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE FIG. 1**

Desenroscar los tornillos de cierre A. Quite la tapa C  
Desenroscar el tornillo D de la planchita presacable E  
Desforrar y pelar el cable de conexión con respecto a las medidas indicadas.

Conectar el cable de alimentación a los terminales L y N de la tarjeta electrónica  
**1013-1013A-1013S-1013AS**  
Conexionar el cable de la lámpara al terminal identificado con el símbolo  $\infty$  y N de la tarjeta electrónica

**1013S/2L**  
Conectar los conductores por la lámpara regulable 60W/300W a las regletas marcadas  $\infty$  y N de la ficha electrónica  
Conectar los conductores por la lámpara ON/FF 200W a las regletas

marcadas  $\otimes$  y N de la ficha electrónica  
Montar la planchita presacable E usando los tornillo D.  
Montar la tapa C, roscando los tornillo A.

DESCONECTAR DE LA CORRIENTE ANTES DE CAMBIAR EL FUSIBLE  
LA OPERACION DEBE SER REALIZADA EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL TECNICO ESPECIALIZADO

**UK**

ARDITI S.p.A.  
Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy  
www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO  
ELECTRONIC LIGHT DIMMER  
ELEKTRONISCHER DIMMER  
VARIATEUR ELECTRONIQUE  
REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO

**IMBJ89 - Rev. A**

ART. 1013  
ART. 1013S  
ART. 1013S/2L

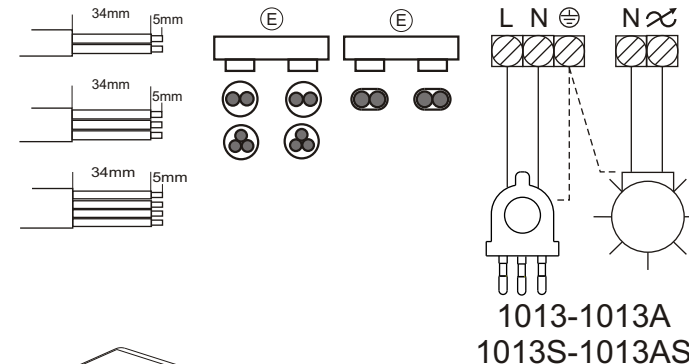


ART. 1013A  
ART. 1013AS



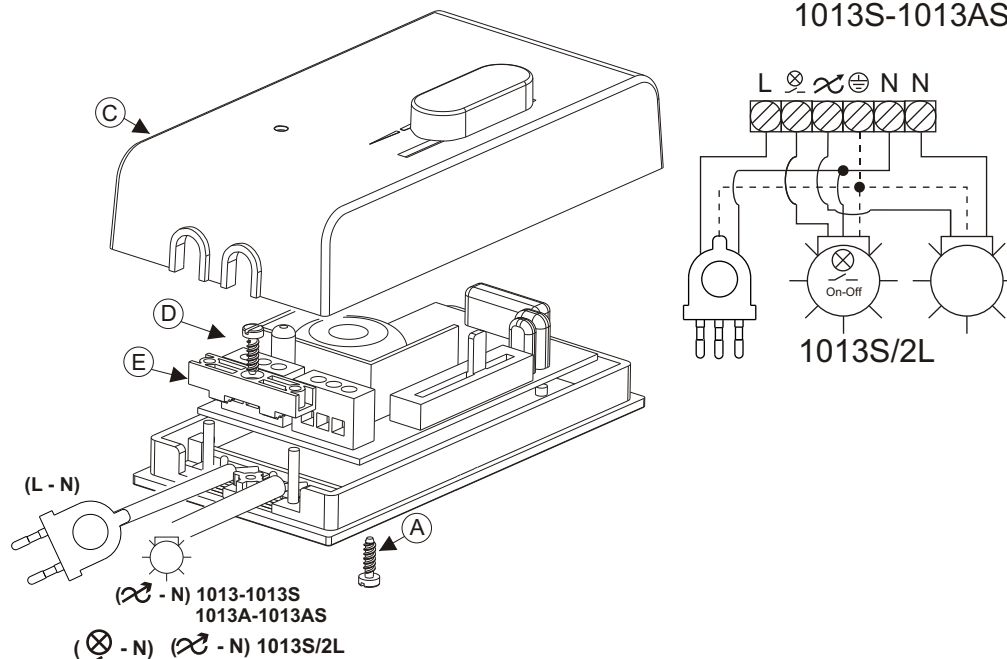
220-240V a.c. 50/60Hz  
60W-300W

200W ON/OFF (1013S/2L)



**Artt. 1013-1013S**  
H03VVH2-F 2x0.75mm2  
H03VV-F 2x / 3G 0.75mm2  
H03V2V2H2-F 2x0.75mm2  
H03V2V2-F 2x / 3G 0.75mm2  
**Artt. 1013A-1013AS**  
FRDR 2x0.75mm2  
FROR 2x0.75mm2  
FR5FDR 2x0.75mm2  
FR5FOR 2x0.75mm2

**ART. 1013S/2L**  
H03VV-F 2x/3x/3G/4G 0.75mm2  
H03V2V2-F 2x/3x/3G/4G 0.75mm2



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Ulteriori informazioni sul sito [www.arditi.com](http://www.arditi.com)  
The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on [www.arditi.com](http://www.arditi.com)  
La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final del la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello. Más información en el sitio [www.arditi.com](http://www.arditi.com)  
La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparé et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants. Pour plus d'informations veuillez voir notre site [www.arditi.com](http://www.arditi.com)  
Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. [www.arditi.com](http://www.arditi.com)